

Franckesche Stiftungen zu Halle

Choise English & High-Dutch Dialogues & Letters

Ludovici, Christian

Leipzig, 1705

VD18 12926434

The ninth Dialogue. Of eating & drinking at an ordinary.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:obv:ha33-1-219530

The ninth Dialogue. Das neundte gespräch.

Of eating & drinking at an ordinary. Von essen und trincken in einem wirthshause.

Good morrow. Guten tag.
Wellcome, Sir. Willkommen Herr/
Ha' y' got any good meat (victuals?) Habt ihr gutes fleisch (etwas gutes zu essen?)

Yes, Sir, as good as Ja / mein Herr / so gut als
any is in England: mans in England finden
here's good beef, kan : Hier ist gut rind-
good mutton, fleisch / gut schöpsen fleisch /
good veal, good gut kalb- fleisch / gnt
pork, boild & roasted. schwein- fleisch / gesotten und gebraten.

Let me have some veal. Gebt mir kalb- fleisch.

How much? Wie viel?

A shilling's worth. Für einen schilling.

Boy, shew the gentleman a room. Junge / weise dem Herren eine stube.

Go up, Sir, i'l send it y' immediately. Der Herr spaziere hinauff / ich will es ihm gleich hinauff schicken.

Send me up a napkin, & a knife & a fork, Schicket mir auch eine serviette / ein messer und gabel / einen salaat / und ein wenig käse.
a sallad, & some
cheese.

Presently, Sir. Gleich / mein Herr.

Boy, bring a tankard of curious drink, Junge / bringe eine fanne gut geräncke / und eine

E 3 & a